

BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI NAPILAP.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: 1/1 évre 20 kor.,
1/2 évre 10 k., 1/4 évre 5 k. Egyes szám ára 8 f.

Felölsszerkesztő: Weiss Ignác dr.
Szerkesztő: Győri Imre.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Brassó, Kapu-utca 64. sz. — Telefon: 177

A szegény-ügy.

Brassó, július 11.

Vajmi sokszor összetévesztik a szegény-ügyet a jótékonyosság gyakorlásával s azt hiszik, hogy az első szolgálták, mikor bármilyen óvatlanul is a másikat gyakorolják.

A bibliának azt a parancsát, hogy: „Adj étket az éhezőknek s ruházd a mezíteleneket“ szemelőtt tartva, ennek tökéletesen megfelelni vélnék azzal, ha a szegénynek, vagy annak, aki olyan nak mondja magát, a körülményekhez képest kisebb vagy nagyobb pénzbeli segínyt juttatnak, s aztán rájuk bizák, hogy miképpen tudnak ezzel a „segélylyel“ igazi, vagy csak látszólagos szorult helyzetből kievickélni.

A szegény-ügy és a jótékonyosság azonban két különböző fogalom, a mely nem fedi, hanem úgy néha ki is zárja egymást. Ugy viszonylanak egymáshoz, mint az ész meg a kedély. A helyesen alkalmazott szegény-ügynek mindig a gyakorlati felebaráti szeretet elvén kell ugyan alapulnia, — mint különben az észnek műveit is a kedélynek kellene befolyásolnia, de a tervszerűtlen és céltalan jótékonyosság nemcsak hogy elégtelen és nem kielégítő, hanem egyuttal igazságtalan is, mert önkényszerű, de sőt sokszor demorizáló s így inkább bajt, mint áldást okozó.

Hogy a könyörületes alamiznasztogatás alapján gyakorlott bibliai jótékonyosság az emberiség nőnemű tagjainál nagyobb számú követőkre talál, mint a férfiaknál, az — bár erre nézve statisztikai feljegyzésekkel nem bírnunk — a nőnek fejlettebb kedélyvilága mellett természetes.

Az utcákon kuporodó nyomorúságos alakoknál legalább sokkal több nőt lát az ember megállni, zsebbe

nyulni s az aprópénzt az illetőnek odaadni anélkül, hogy megvizsgálják, igazi és valódi-e az a nyomor, vagy tettettett, attól a magasztos tudattól vezéreltetve csak, hogy jótettet végeztek. Ha pedig a szigorú férj a kellemtelenkedő csavargót ajtaja elől elkergeti, „szíve jóságában“ bizonyára az asszony az, ki dugva egy kis pénzt, vagy valami meleg ételt csusztat a kezébe.

A szegény-ügynek feladata, hogy a fáradtakat vagy munkaképteleneket a munkakerülőktől elválassza és megkülönböztesse, az elsőket végleg vagy ideiglenesen elhelyezze, az élet legszigorubb nyomorától megóvjá, az utóbbiakat ellenben a helyes utra viszszaterelje, vagy ha ez már nem lehetséges, ártalmatlanná tegye s az emberi társadalmat, mely lustálkodókat, vagy parazitákat, élősdieket magában meg nem tűr, tőlük megszabadítsa. A szegény-ügy feladata tehát szociális a szó legszorosabb értelmében. Aki neki szenteli magát, annak nemcsak a könyörületesség érzetével kell birnia, hanem éles felfogással, tántoríthatatlan meggyőződéssel és erélyes cselekvési képességgel a kivitelben is. Éppen ezt az utolsót akadályozza meg nagyon sokszor a könyörületesség érzete. Mert nagy a kísértés arra, hogy könyörületből többet is adjunk, mint amennyi a nyomornak megszüntetéséhez feltétlenül szükséges. Pedig ennek a gyönyörű, tisztán emberies érzésnek engedni még sem szabad, mert a feltétlenül szükségesnek tulhajtása a segélyre szoruló az idegen segítséghez hozzászoktatja s az önszegély ösztönét kisebbiti benne.

A szegényügynek ez olyannyira

szükséges önkorlátozása és elhatárolása azonban sok esetben egy bizonyos keményszívűségre vezet, főleg ott, hol a teljes munkaképtelenség az az illetőnek önhibája nélkül állott elő s ahol a legszükségesebbnek megadása a fáklyavilághoz hasonlítva nem a nyomor éjjelének a megvilágítására, hanem a borzasztó sötétség feltárására vezet. Az ily esetekben, melyeket csak az individualizáló szegény-ügy állapíthat meg teljes biztonsággal, az emberi könyörületességnek kell legszebb és legáldásosabb virágait fakasztani.

Izgatás román színekkel.

Bujtogat a hazai román sajtó.

Brassó, 1911.
július 11. —

Egy idő óta románjaink intelligensebb (I) elemei valóságos izgatást fejtenek ki Románia politikai színeinek viselkedése érdekében a műveletlen nép között.

A közigazgatás a tendenciát észrevéve, komolyan kezdett fellépni ezen obusus ellen s most a román sajtó veszi pártfogásába a tüntetőket, álokoskodással igyekezve félrevezetni a belügyminiszteriumot, hogy e színeket a román köznép kétezer év óta viselné minden politikai tendencia nélkül. Mivel ezen állítást éppen úgy nem tudják a tudós román tudósok bizonyítani, mint a római lezármazást, azt hiszik, nekünk el kell fogadnunk állításukat tények gyanánt, mert ők állítják. Egy dolog bizonyos, s ez igazolható is, hogy a mi román népünk nemzeti viselete, a piros-sárga-kék színek csak azóta kapcsolódtak egységes trikolorrá, mióta Romániának politikai színeivé váltak, tehát amióta az oláh fejedelemségek egyesítésének eszméje megszületett, e színek által jelképezve a románság unióját.

A nagy Dákórománia fantazmagoriájától megittasult oláh pópák erőszakolták a népre e színek kapcsolatát, mint román politikai jelvényt. Közelebbről megtörtént, hogy Nagyenyeden az egyik hetivásáron

egy román ügyvédől kellett a csendőrségnek elkoboznia

Neumann M.
ruhatelepe megnyílt.



66. és 67. kőr. u. és 68. kőr. u. sz. 11. sz.

Úri öltönyök.
Úri felöltők.

Fiu öltönyök.
Fiu felöltők.

Leányka ruhák.
Leányka felöltők.

Külön osztály mértékszerinti megrendelésekre

Románia politikai színeit, aki azokat tüntetően viselte a vásározó románság között.

Különben Metianu érsek pompás négyes fogatát is fel kellett tartóztatnia a Saguna-ünnepek alatt a csendőrségnek, mert véletlenségből az érseki fogat lószerszámai is Románia színeit feltüntető szallagokkal voltak díszítve.

Reflexiók

a nőegyletek brassói közgyűléséhez.

— A kereskedelmi felügyelet — a középiskola leányiskolák oktatásának egyöntetűsége.

— A Brassói Lapok tudósítójától. —

Brassó, 1911.
július 11. —

A Magyarországi Nőegyletek Szövetsége nemrég tartotta országos közgyűlését Brassóban. A Brassói Lapok annak idején részletesen beszámolt a brassói közgyűléssel kapcsolatos események mozzanatairól, de ez a közgyűlés sokkal figyelemreméltóbb, mint a megszokott sablonos kongresszusok szoktak lenni s így helyük van még e reflexióknak is. Rég észrevett szükség az, hogy a rengeteg magyar nőegylet társadalmi munkásságának új irányt kell szabni s az új okszerű szociális irány hatalmas eszközöket adna a magyar nők egyesületeinek kezébe a kultúra fejlesztésének és a haladás irányításának munkájában. Ezt az irányt keresték és igyekeztek megállapítani a magyar nők brassói gyűlésén s hogy ilyen ébresztő jelzavak alatt igyekeztek a női öntudatot felkora-bácsolni, az főképpen és első sorban a nagygyűlés elnöknőjének, Rosenberg Augustának köszönhető, kinek világos öntudatossága már ismeretes, mondhatni, az egész ország előtt.

A nők szövetségének ez a gyűlése reformeszméket szórt el s megvitatta a feminizmus felkarolt és fel nem karolt kérdéseit. Azok határozatai irányadók kell hogy legyenek a nőegyletek céljainak átalakításában, a melyekben a jótékonyág helyes útjait állapították meg. A nők politikai szerepéről is hangzott el sok okos szó.

Ott volt a közgyűlésen Budapestről Ciperovszky Károlyné is, aki napirend előtt a III. hágai békekongresszuson benyújtandó világpetíciót magyarázta meg és kérte a hozzájárulást. Egy amerikai asszony szerkesztette a petíciót, amelyben az általános, kötelező választott bíróság alkalmazását kéri a háborús ügyekben.

Rendkívül fontos és nagyérdekű kérdések kerültek ezen a közgyűlésen tárgyalás alá.

Szociális szempontokból nagy fontossággal bírt Pogány Paulának

a kereskedelmi felügyeletre

vonatkozó előterjesztése.

Ezen előterjesztésnek célja az, hogy megszüntesse azokat a türethetetlen állapotokat, melyek nemcsak a fővárosi, de a vidéki irodák nagy részében is uralkodnak. Gyalázatos irodai helyiségekben, — melyek a

legprimitívabb higiénikus követelményeknek sem felelnek meg — egész csoportok dolgoznak s délelőtt, — délután 6—8 órát töltenek ott. Épen azért szükséges 1. hogy legyen kereskedelmi felügyelet, 2. hogy a nőalkalmazottak arányában ilyen felügyelőknek nőket is alkalmazzanak.

Közoktatásügyi szempontokból nagy horderejű s így e kérdést felszínen tartania kötelessége a szövetségnek, Herich Károlyné azon indítványa,

hogy a középfokú leányiskolai oktatás az alsó négy osztályban egyöntetű legyen.

Ma ugyanis van alsó leányiskola, polgári és gimnázium. Majdnem mindegyikből, aki felsőbb iskolába akar menni, különbözeti vizsgát kell, hogy tegyen. Szükséges, hogy egységes legyen ezen intézetekben az oktatás s hogy minden különbözeti vizsga nélkül léphessenek a növendékek felsőbb iskolákba, tanítóképzőkbe, felső leányiskolákba. Ebből szükségképpen következnek, hogy a gimnáziumokban csak az ötödik osztályban kezdődjék a latin tanítás, ami a fiukra nézve is nagyon kívánatos volna. Nagyon természetes, hogy az a 10 éves kis fiú, vagy leányka még nem bír kellő képességgel arra, hogy magának pályát válasszon, de egy 15 éves fiúnál, vagy leánynál már inkább lehet szó erről. S már most azt, aki esetleg a középiskola 4 osztályának elvégzése után ipari vagy más pályára lép, miért kinozzák a latin nyelvvel, mikor arra semmi szüksége az életben nem lesz?

Ezután a Nőtisztviselők Országos Egyesületének nevében Pogány Paula tett előterjesztést az üzleti zárórának törvényes rendezése tárgyában. A 8 órai zárórának törvényes (egy szakasz által való) rendezését kéri, olyképpen, hogy a végrehajtás a községekre bizassék.

Osztatlan figyelem kísérte mindvégig Rosenberg Augusta előadását is, melyben a tanács előterjesztését ismertette: a tuberkulózisnak, mint fertőző betegségnek köteles orvosi bejelentése és tisztiorvosi nyilvántartása, lakásváltoztatás esetén a lakás kötelező hatósági fertőtlenítése ügyében. Kifejtette, hogy ez nálunk — hol a tuberkulózis ezrével szedi áldozatait, — igen nagy lépés volna a tüdőbetegség elleni védelemben.

Rosenberg Augusta tette meg a tanács nevében az indítványt aziránt is, hogy a 30—40 éve működő jótékony nőegyletek jótékonyági funkciója szociálisabb, a modern kor követelményeinek megfelelőbb irányba tereltesse. Ne alamizsnát osztogassanak, mert az lealacsonyít, — hanem munkát adjanak. E célból a tél folyamán országos ankét tartását határozták el.

Ha a nőegyletek szövetsége valóban agitálni is fog a közgyűlésen elhangzott és fent újlag ismertetett üdvös indítványok érdekében és agitációjával eredményt is fog elérni tudni, akkor a brassói kirándulás értékes gyümölcse lesz a szövetség kulturális gravitációinak.

Hirdeléseket felvesz a kiadóhivatal.

Fürdőt Brassónak.

*

Levél
a Brassói Lapokhoz.

Brassó, 1911.
július 11. —

Lapunknak folyó hó 4-én megjelent számában, fentí cim alatt foglalt közleményre az alábbi levelet kaptuk, amelynek — közérdekű jellegénél fogva — készséggel ter engedünk.

*

Jól ismert dolog, hogy a mi cenkaljai „metropolisunk“ az ő valósággal páratlan gyönyörű fekvésénél fogva szinte klimatikus gyógyhelynek látszik predestinálva lenni. És aki a nyáron, a kánikulás hónapokban, vagyis akkor látja a mi Brassónkat, amikor, kezdve a fővárostól, minden más városban szinte kihalt az élet, és az a bizonyos holt saison oly szembeötlően érvényesül társadalmi, kereskedelmi és forgalmi téren egyaránt, az önkénytelenül is abba az illúzióba esik, hogy fashionable fürdőhelyen van.

Mert itt nyáron nem holt, hanem „haute“ saison van! Az árnyas sétaterek, a remek panorámát nyújtó kiránduló helyek csak úgy hemzsegnek a szélrózsa minden irányából oda tóduló idegenektől. Turisták, kiránduló csoportok találkoznak egymással, mikor pedig az est leszál, s az alsó sétateren a Transsylvania étterme és kávéháza terraszán a fülbemászó cigányzene vagy katonazenekar akkordjai felhangzanak, nincs az fehér abrosszos, vagy kávéházi márványszta, amely körül vidáman csevegő, a napi élményekről referáló, és a holnapi programot meg nem vitató kedélyes társaság ne volna. Divatlapba is felesleges ezen idény alatt hölgyeinknek pillantania, mert hisz minnek is vennének mintákat a sablonos képekről, mikor itt, szemünk előtt sűrűn forognak a „dernière mode“ a legutóbbi divatnak oly sok bájos élőképjei. Szóval, akár csak egy kisebb Karlsbad, Gmunden, Bártfa, vagy Tátrafüreden volnánk.

De — talán itt mégis egy kissé elragadt a képzeletem.

Mert biz amit látunk, az csupán csak egy keretje a fürdőnek, egy keret, a melynek, sajnos, nincs — tartalma!

Vízünk van, jó is, izletes is, jégverem nélkül is üdítően hideg, — de nem adott vizet a természet, amely gyógyírt adna a szenvedőnek is.

Mi volna Brassó, ha ezt is megkapta volna!?

Amit azonban meg nem adott a természet a maga nyersebb alakjában, azon biz egy kis életrevalósággal, egy kis körültekintő vállalkozással könnyen segíthetne az emberi szellem. Brassónak tényleg lehetne nagyobb s z a b á s u és gyógycélokra is szolgáló fürdő-intézménye. Szakértelem és vállalkozás ennek könnyen lehetné módját. És itt önkénytelenül felajul emlékünkből az a szép eszme, amelynek egy vállalkozó szellemű egyén inspirációja folytán még a télen, a Brassói Lapok f. év február hó 23-iki számában adatott kifejezés és fejtegetése tér.

Egy klimatikus fürdői jellegű telep létesítéséről volt abban szó, a melynek felállítására, ha nem is Brassóban, de mégis Brassó közvetlen közelében céloztattak, s mely

E hó 15-én kezdődik egy nagy kiárusítás

szintén Brassó idegen forgalmát emelte volna. Az ez érdembeni propozíció egy kis csiny-nyel Brassó tanácsa elé is juttatott még április hónap elején — de sajnos, a petícionáló még máig választ sem kapott.

Szóval még itt is a bürokratizmus dominál!

S. X.

Város és megye.

*

Brassó, 1911.
július 11. —

Helyreigazítás. Az új közkórház építési tervrajzainak benyújtására kiírt, és a Brassói Lapok által közölt pályázati hirdetménybe megtévesztő hiba csuszott be, amennyiben a pályázatok benyújtási határidejéről

f. évi szeptember hó 1-ét jeleztük, holott a határidő

f. évi november hó 1-vel jár le.

Jegyzői vizsga. Kénosi Béla apácai jegyzőgyakornok Kolozsvárot kitüntetéssel letette a jegyzői vizsgát.

Árviz Erdélyben.

— Ujabb jelentések. —

*

**Csik-és Háromszék-
megyékben egyre
nő az árviz**

Brassó, 1911.
július 11.

Az árviz által megtámadott erdélyi vármegyékben egyre nő a veszedelem. A pusztító árvizek az utolsó napok sűrű esőzései után eljutottak majdnem minden vármegyébe, ahol folyók és patakok vannak. Különösen a Maros felső része és az Olt folyó körül pusztít az árviz. Csik vármegyének gergyói részében a legnagyobb a veszedelem s egyes falvakban a lakosság félelme rendkívül nagy. Borszék fürdőt is megrongálta az árviz, mely Marostordának egyes részeiben is nagy károkat okozott.

A következő újabb jelentéseket kaptuk:

Gyergyószentmiklós,
július 11.

Néhány nap óta tart az erős esőzés és az egész várost elárasztotta a víz. Vannak utcák, hol valamennyi ház víz alá került, az udvarokon és kertekben helyenkint egy méter magasságban áll a víz. Egyes faházakat meg kellett láncolni, hogy az ár el ne sodorja. A medrekben fatörzsek, tönkök, cölöpök, hidrészek, falépcsők, szénanyalábok usztak alá.

Egy malmot a víz részben elszakított s helyenkint az utat egészen elmosta az ár.

Nagy károkat okozott az ár az alsó városrészekben is, a pincék mind tele vannak vízzel, az országút a vasuti töltésnél el van árasztva, a gyalogszerrel való közlekedés tel-

jesen lehetetlen, a kocsik tengelyig merülnek el a vízben. A villanytelep alsó helyiségei vízben állanak, a gépházban pedig térdig ér a víz. A gyár üzeme szünetel.

Hasonló árviz Gyergyót és környékét 1878. év óta nem érte.

Az árviz a környékbeli községekben is mérhetetlen károkat okozott. Ditró és Remete között a közlekedés teljesen megakadt. Egy szekeres megpróbálta az árvizen való átkelést, de vakmerő vállalkozását két lovával és szekérével fizette meg. A szekeres szerencsére jó uszó volt és így nagynehezen kimenekült az árból, de lovai és szekere odaveszett. A vasuti töltést a víz több helyen elmosta és a vonatok nem közlekednek.

Gyergyószentmiklós, jul. 11.

Gyergyóbékás községet és határát a hegyekről leomló vizáradás tönkretette. Hat-ezer lélek van hajlék és kenyér nélkül. A vizár az összes utakat elrontotta, úgy, hogy a községbe semmi élelmiszert bevinni nem lehet. A lakosság a legnagyobb nyomorban van.

Budapest, jul. 11.

Gyergyóbékás pusztulásáról szóló híreket ma este megcáfolják.

Sepsiszentgyörgy, jul. 11.

A hosszantartó esőzések miatt az Olt folyó vize két és félméterrel nőtt és kiöntött. Kovászna mellett a vasuti töltés öt kilométernyi hosszúságban víz alatt van, úgy, hogy a vasuti forgalom szünetelni fog. A vizáradás a termésben óriási károkat okozott.

Nagyszeben, jul. 11.

Két napig tartó esőzés után tegnap óriási felhőszakadás vonult végig Nagyszeben vidékén és a havasokon. Kakova, Szelistye és Kereszténysziget községek határait a felhőszakadás elmosta a gazdasági épületeket és a learatott termést.

Marosvásárhely, jul. 11.

Szászrégentől Maroshévízig az árviz a vasuti hidakat részben megrongálta, részben teljesen elsöpörte. Köllő Ignác marostordai alispán intézkedésére egy század utászkatona vonult ki, hogy a rend helyreállítása hamarabb megtörténhessen. A meg-megújuló viharok azonban csak növelik a félelmet.

Vágóhid a sinek között.

A ma délutáni brassó—budapesti gyorsvonat a méh-
kertek mellett 38 juhot
agyongázolt.

— A Brassói Lapok
tudósítójától —

Brassó, 1911.
július 11. —

Érdekes kalandja akadt ma délután a brassó—budapesti gyorsvonatnak a méh-
kertek mellett. A vonat, nem kevesebb mint harmincnégy juhot halálra gázolt. Az eset részletei a következők:

Machedan György rozsnói mészáros-

mester elküldötte ma délután egyik legényét a méh-
kertekbe, rábizva 79 darab juhát, az-
zal a meghagyással, hogy legeltesse meg a
juhokat s estére térjen ismét haza velük.

A legény megindult a juhokkal egyenesen a méh-
kerteknek.

Utja a brassói máv. vonalnak azon a részén vezetett el, ahol a sinpár Budapest és Zernest felé elágazik. Mikor a legény a juhokkal erre a helyre ért, éppen akkor közlekedett Brassóból a délutáni Budapestre induló gyorsvonat. A közlekedő vonat zakatolásától az egyik juh megvadult, rohanni kezdett, a többi 78 pedig utána, — egyenesen a gyorsvonat elé. Fékezni már késő volt. A gyorsvonat belerohant a juhnyájba, s keresztül gázolt rajta. Harmincnégy juh maradt élet nélkül, összeroncsolt testtel, — a sinek között.

A kiszállott hatósági állatorvos a halál-
ra gázolt juhok közül harmincötöt a "dög-
térre" szállított, míg háromat, amelyek kevésbé voltak összeroncsolva, a hatósági mé-
szárszékben fognak elárusítani.

Az elgázolás után a vonat megállt, s a kalauzok megnyugtatták a megriadt utazó közönséget, amely a folytonos zökkenés miatt attól tartott, hogy a vonat kisiklik. — A gyorsvonat alig egy percnyi késéssel folytatta útját.

Haramiajárás a fogarasi havasokban.

Rémuralom a községekben.

Saját
tudósítónktól.

Fogarás, 1911
július 11. —

A régi romantikus világ rabló alakjai az alföldön, igaz, ugyan kipusztultak, de a havasoknak az Angyal Bandijai, Vidrácsky Jóskái: Andrée, Véza, Budák Kandit szeméjében még most is megrettegtelik a szegény fogarasmegyei havasaljai községek jámbor lakóit.

Látják, tudják az emberek, hogy kik azok, hol vannak, de mégse merik őket elárulni a csendőröknek. Pár évvel ezelőtt Felsőárpáson csináltak ezek a haramiák nagyobb rablásokat, most pedig Felsőporumbák és környékének lettek rettegett rémei.

A napokban a csendőrök rábukkantak rejtekhelyeikre, ahol fegyvereket, revolvereket s temérdek töltényeket találtak.

Egy más alkalommal leültek az erdőben a rablók zsákmányaikkal pihenni, kártyázni, miközben a csendőrök rájuk bukkantak. A rablók azonban illa-berek, nád a kerek nyomtalanul eltűntek a rengeteg erdőben. Néha-néha vakmerőségükben annyira mennek, hogy a községekbe is belátogatnak. Így egy Véza nevű rettegett haramia és társai bementek Bim Sámuel felsőporumbáki korcsmájába, ahol huszonhat üveg sört megittak és fizetés nélkül távoztak. És a jó Bim Sámuel még örült, hogy ilyen csekély áldozattal megmenekült a rablóktól.

Jó alkalom olcsó bevásárlásra!

Férfi-gallér	32-44 fill.	Női gyapot-kelmék,
Férfi kézelő	50-75 „	Len-kelmék
Turista-ingek, nyakkendők,		90-120 fill.
zokni stb., stb.		Delenszövetek
		60-120 „
		23 m. vászon végben
		K 11-50

Nagy választék férfi-szövetekben
— és valamennyi szabókellék. —

Reschner Gyula
Fekete-utca 19.

Ugyanott egy számoló-pénztár is kapható.

Ez a társaság már régóta réme a havasoknak, s bizony jó volna nagyobb szabásu razzíát tartani s a népet végre megszabadítani a havasok eme rémeitől.

SZINHÁZ.

*

Brassó, 1911.
július 11. —

Műsor:

MA
A kis lord

Julius 13-án, Aranyvirág.
Julius 14-én, Muzsikusz
lány
Julius 15-én, A kormány-
biztos.

Julius 16-án, délután, A kőszívű ember fiai.
este, A falu.

A kis lord premierje. Bournette Hudgson három felvonásos énekes vígjátéka Komor Gyula fordításában kerül színre holnap este a brassói színpadon. A budapesti Magyar Színházban igen nagy sikerrel ment ez a pompás, poétikus, romantikus darab, melynek szereposztása a következő lesz: Lord Dorincourt — Bartha István, Errolné — Fái Flóra, Errol Cedric (cimszerep) — Hevesi Gusztika, Mister Hobbs — Baróti Jenő, Dick, csizmatisztító — Sziklai József, Havisham ügyvéd — Serfőzy György, Minni — Harsányi Margit, Cidella énekesnő — Somogyi Erzsi, Wilkins — Réthi István.

Az „**Aranyvirág**.” Huszka Jenőnek, a „Bob herceg”, Gül Baba” stb. szerzőjének egyik legsikerültebb műve, az „Aranyvirág” csütörtökön este kerül színre. A címszereplő Pataki Vilma lesz, szerelmesét, Beppót pedig Bihari Sándor éneklő, Potyoviev Daniló herceget Ujvári Lajos, a két amerikait — Stonne Ellent — Hornyai Janka, Gault Harryt — Tihanyi Vilmos, a fogadóst Baróti Jenő, Meridon Liset — Szilágyi Rózi, a tapasztalatlan ifjút pedig Szabó Sándor játszószák.

HIREK.

Brassó, 1911.
július 11. —

Tíz éves találkozó. A brassói róm. kath. főgimnázium azon növendékei, akik az 1901-ik évben a régi gimnázium épületében tettek érettségi, tegnap, július 10-én tartották 10 éves találkozójukat Brassóban. A találkozón a kilenc volt osztálytárs közül Makoldy Viktor fővárosi tanár, Veress György brassói lelkész, Kellner Rezső gymn. tanár és Zoltán Gyula máv. hivatalnok jelentek meg, akik ez alkalomból az időközben elhunyt osztálytársuk, Trattner Aladár emlékére a brassói tudószanatorium egyesület javára alapítványt tettek, majd elhatározták, hogy öt év múlva újra találkoznak. Az új gimnázium épületében lefolyt találkozón a volt tanárok közül Ágoston Lajos igazgató, Grünhut József és Bordeaux Árpád vettek részt, a kiket ez alkalomból szép beszéddel Veress György lelkész üdvözölt. A tíz éves találkót délből a Transylvánia éttermében közeled és közvacsora fejezte be, ahol a multnak, a szép diák életnek, a régi Alma Maternek annyi édes emlékei ujjaltak

fel a találkozón megjelentek emlékeztében.

— **Hirek Sinaiából.** Predeáról jelentik: Ferdinánd trónörökös és neje, az angol királyi pár koronázási ünnepélyéről Londonból, visszaérkeztek Sinaiába. — Cantacuzinó és Rosetti—Belanescu a napokban Sinaiában jártak két bukaresti műépítésszel, hogy az ujonnan építendő szálloda és kaszinó részére kijelöljék a helyet. A szálloda arra a helyre épül, ahol jelenleg az Ungarth féle szálloda áll, a kaszinó részére pedig a Ghika villa parkját jelölték ki.

— **Beszűntetik a szolgálati szakaszokat.** Amint értesülünk, a Máv. lassankint be akarja szűntetni a szolgálati szakaszokat. Egyelőre a budapest—marchegyi, valamint a budapest—brucki, szóval a bécsi vonalon lép életbe az új rendelkezés, de később életbeléptetik a Máv. több vonalain is.

— **Képtárlat az Európában.** Az Európa szálló nagytermében rendezett képtárlat — amint lapunkat értesítik — a közönség passzív magatartása miatt csütörtökön bezárul. Elszomorító dolog, hogy érdeklődés egyáltalán nem mutatkozott ez iránt az igazán érdemes kiállítás iránt, amelyen pedig a legtehetségesebb fiatal művészeink vettek részt. A kiállítók közül például Bednár János, Csuk Jenő, Szüle Péter, Kron Jenő, Tipary Dezső és Telek Antal határozottan értékes tehetségek. Még az utolsó napokban őszintén ajánlhatjuk, hogy a közönség tekintse meg a tárlatot és vásároljon. Rados Ernő, a kiállítás rendezője, a művészekkel egyetértve az árakat lecsökkentette és így 20—60 koronáért értékes rézkarcok és festmények vásárolhatók.

— **Forgalom-zavar.** A magyar államvasutak igazgatóságától vett értesítés szerint a fogaras—brassói h. é. vasut Ujsinka és Homoródvölgy állomásai között töltéscsúszamlás miatt a személyi és podgyászforgalmat további intézkedésig átszállással, illetve áthordással tartják fenn.

— **Katonazené a Koronában.** Szerdán este 8 órakor a Korona szálloda nyári kertjében a katonazenekar hangversenyez.

† A hálószerbák réme, a póloskák kiirtása eddig a lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta azonban a Löcherer Cimexinnel történtek próbák, beigazolódott, hogy a Cimexin hatása folytán a peték rögtön kiszáradnak és többé ki nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, fat, vagy festést nem piszkít; nyomot, vagy foltot nem hagy. Moly ellen egyedüli biztos szer. Kapható: a Fehértemplom gyógyszer-tárba és Lang és Theil drogueriájába, Brassó

—329—



Több kissebbszerű ház

eladó meglehetősen teherrel s így kevés pénzzel is hozzájuthatni. Továbbá nagyobb birtok nagy udvar és kerttel telepnek vagy villaépítésre is alkalmas.

Bővebbet a kiadóhivatalban. (649)

— T ö z s d e . —

„A Magyar Általános Hitelbank”
brassói fiókjának-távíratí értesülései.

BUDAPESTI ÉRTÉK-TŐZSDE.

Z á r l a t:

Budapest, 1911. július 10.

Magyar hitel	827.—
Oszták hitel	655.50
Államvasut	745.50
Jelzálogbank	485.—
Leszámitoló Bank	565.—
Hazai Bank	307.25
Magy. Agrár és Jár.-bank	512.50
Magy Bank és Ker.-részv.	738.50
Rimamurányi	680.50
Sa'gótárjani	675.—
Közuti vasut	777.—
Városi villamos	414.50

Irányzat : nyugodt.

BUDAPESTI GABONATŐZSDE

Buza	11.55
Zab	8.03
Tengeri	7.50
Rozs	9.49

Magyar Általános Hitelbank

brassói fiókja

Kolostor-utca 6. szám alatt
saját házában.

Központ: BUDAPEST.

Alaptőke : K. 8.0000.000

Tartalék : K. 55.000.000

F i ó k o k:

Brassó,	Kassa,	Pécs,
Debrecen,	Kecskemét,	Pozsony
Fiume,	Nagyvárad,	Szabadka és
Győr,		Temesvár.

Elfogad

BETÉTEKET

könyvecskére és folyószámlára.

SAFE-DEPOSIT.

Ezen tűz- és betörésmentes rekeszek igen méltányos feltételek mellett rövid időre is bérbe adatnak és kiválóan alkalmasak okmányok, ékszerek és értékpapírok megőrzésére.

Előlegeket nyújt értékpapírokra és árukra.

Ertékpapírokat vesz és elad, sorsolásokat díjmentesen átvizsgál.

—615—

Regény-csarnok

Az aranylakodalom.

Irtá: Kelemenné Zathureczky Berta.
8

Ezalatt Cicuka beosont a szobába és szerényen, lesütött fővel állt meg a katonabácsi előtt.

— Kezél csókolom István bácsi.

A megszólított csak nézte, nézte.

— Ejha! Cica kisasszony, de megnőtél!

— Ugy-e bár? Majd akkora vagyok mint a bácsi.

— Isten őrizzen ettől a csapástól! — mosolyog a százados, kedélyesen veregetve meg a kis leány rózsás arcát.

— Nos, hogy vagyunk a német tudományjal? ...

— Minden megjárna, csak a der-diedas-szal örökös hadilábon állok.

— Majd kibékültök valahogy ... Hát Fáni kisasszony hol van? Még nem láttam.

— A lugasban ül a tanító urral. Amidőn Bélussal arra jártunk, éppen akkor találta fel neki a kitűnő „nefelejts” levest.

— Nefelejts levest, — kacag Ella, — hát az mi?

— Hogyan, te nem ismered? A szép szavak, mondatok, citátumok, költemények. Az égbojt, a csillagok, — teszi hozzá hamisságtól csillogó szemekkel. — Angyali nevelőnk, kik a rossz gyerekeket és a jó tanulókat gyámolítják ...

A fiatalság hangosan nevet. Az öreg atyus is jóízűen mosolyog.

— Van esze és megfigyelő képessége a gyerekeknek, — sugja a százados Kövesdy-nének.

— És teljesen igaza van, — feleli Kövesdy-né — a nevelő egy idő óta a tanítón próbálgatja ki csálhatatlan nevelési módszerét.

— Mamsell Náseweis — hangzik egyszerre az Árkayné rendreutató hangja, — tessék elhagyni a szobát. Nem érdemel uzsonnát az, ki a nevelőjét kigunyolja.

Cicuka lángbaborult arccal távozik. Juliska utána siet.

A szép Elma néni, kinek arcéle egy tiszta káméhoz hasonlít, nagyon szigorú a más gyerekeivel szemben.

— Kár volt olyan nagyon büntetni ezt a gyereket, — szólalt fel az öreg ur, — mert tökéletes igaza van.

— A nevelőnőt jó lesz elküldeni — mondja a százados.

— Kalica az atyus kényeztetése folytán vásott és rossz lett. Mi lesz még belőle nevelő nélkül? — indulatoskodik Árkayné.

— Kedves Elmám — feleli az öreg ur — én, mint okos és szellemes asszony előtt mindig meghajlok előtted, de: a gyerekekre neveléshez semmit sem értesz. Példá rá a két kisebb fiad. Ezek rontják el Cicukát, nem én,

(Folytatjuk.)

Rachat

Legjobb minőségben kapható nagyban és kicsinyben — Brassó

Ötvös-utca 2. Szentjános-u. 17.

Zikely Lujza

zelőtt BARLA GYÓRGYNÉL. 34

E

LEGUJABB.

TELEFON — TAVIRAT.

Saját tudósítónk jelentése.

(Budapest, 1911. július 11.)

(Este 10 óra.)

A nagy földrengés után.

Megnyugodott a lakosság.

Budapest, július 11.

Khuen-Héderváry Károly miniszterelnök elnöklete alatt ma délután minisztertanács volt, amelyen Németh Károly államtitkár jelentést tett a kecskeméti földrengésről, a földrengés okozta károkról, és előterjesztést tett azon intézkedésekre vonatkozólag, amelyeket a földrengés által sújtott vidéken fogantatosítani kell.

Kecskemét, július 11.

A péntek éjszakai pusztítás után az utórengések nem maradtak el.

Tegnap este 6 óra 50 perckor és éjjel 1 óra 10 perckor ismét megrendült a föld. E rengések azonban sokkal kisebbek voltak az eddigieknél. Éjjel fél 3 órakor ismét titokzatos morajlás hallatszott a föld gyomrából.

Kecskemét, július 11.

A földrengés által okozott rémület már csökkent a lakosság között. Az emberek lassankint visszatérnek házaikba, s a lakosság legnagyobb része az elmúlt éjszakát már fődél alatt töltötte.

A válságos időben a közönség példásan viselkedett. A katasztrófa óta elmúlt néhány nap alatt az egész város területén egyetlen kihágás sem történt.

István főherceg Kassán.

Kassa, július 11.

István főherceg ma automobilon ideérkezett. Ma este a főherceg tiszteletére nagy bankettet rendeztek.

Nogi tábornok Bécsben.

Bécs, jul. 11.

Nogi japán tábornok ma reggel több napi tartózkodásra ideérkezett.

A sziámi trónörökös

Budapesten.

Budapest, jul. 11.

A sziámi trónörökös ma európai körútjában Budapestre érkezett. — Megtekintette a város nevezetességeit, s még az est folyamán tovább utazott Bécs felé.

Ujságíró kongresszus

Belgrádban.

Belgrád, jul. 11.

Ma nyitották meg Belgrádban a szerb ujságírók kongresszusát. A gyülesező hírlapírók ma este banketet rendeztek.

A newyorki hőség.

Newyork, július 11.

A városban ma ismét óriási hőség uralkodott. A mai nap folyamán négy ember halt meg napszúrás következtében.

A „BRASSÓI LAPOK” előfizetési ára

HELYBEN vagy VIDÉKRE:

házhöz hordva postán küldve,

Egy évre 20.—

Fél évre 10.—

Negyed évre 5.—

Egy óra 1.70

Előfizetni bármely naptól kezdve lehet.

Mutatványszámokat készséggel küldünk.

a St.-Louis 1904. világkiállításán nagy díj.

Tisztítsd csak

Globus

Fém-tisztítókivonattal

a világ legjobb fém-tisztítószeré

Jóban tisztít mint más fém-tisztítószer



Szlojikai sósvíz

CZUKORBETEGSÉG ELLEN

speciális gyógyital.

KÖHÖGÉS, REKEDSÉG, IDULT GYOMOR ÉS HUGYSZERV BAJOKAT GYÖKERESEN GYÓGYÍT.

Főraktár:

Tell László E. ásványvízkereskedőnél.

Telefon szám 364.



Tennis öltöny K. 12.-
„ nadrág „ 3.-



Darányi kabát K. 5.-



Hubertus kabát K. 14.-
Gummi „ „ 20.-



Szövet öltöny K. 14.—
„ nadrág „ 4.50

FIGYELEM!

Tul halmozott raktár miatt 30% árengedmény. — Hol?

Izsák Henrik Kapu-u. 11.
férfi-, fiu- és gyermekruha-áruházában.

Mosókosztüm K. 3.—

Szövetkosztüm K. 4.50

FIGYELEM!

A Czérna-utca 1 szám alatti
házban két

üzlethelyiség

Szt. Mihály napra kiadó. Bővebbet
SPITZ ALBERT úrnál Kolostor-u. 17.
648

Üzlet

jó forgalmu helyen más vállalkozás
miatt **eladó.**

Bővebbet a kiadóhivatalban.

566

Egy jó forgalmu

bor és fűszer üzlet sze-
mélyzet hiánya miatt
azonnal eladó.

Bolgárszeg-Gőzfürdő-u. 36.
Gaal József.

Brassó

legforgalmasabb helyén egy
ujjonnan átalakított

üzlethelyiség

több évre kiadó.

Egy 4 lóerős

benzinmotor

600 frt.-ért eladó, ugyszintén egy
teljes villamos világító telepek 3 H. P.,
benzinmotorral 425 frt.-ért. Megte-
kinthető: SOLINGER GUSZ-
TÁVNÁL, Brassó, Temető u. 5. 617.

Minden csütörtökön érkezik

Prágai sonka

melegen felvágva. Finom nagyszebeni
és prágai kolbász félék.

Saját készítményü, elismert legjobb
minőségü sonka kapható

Naponta friss Yoghurt (Jaurt) rahat,
befőtt, serbet. Eredeti tiszta málnaszörp.

Seewaldt G. utóda cégnél

301

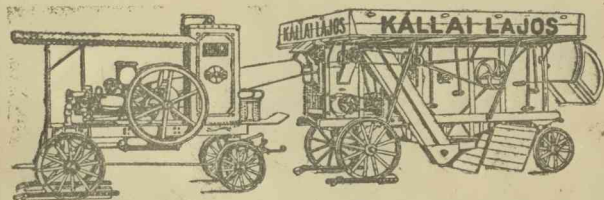
Árvaház-u. 6. sz.

A „KÖZTUDATBA ment át“, hogy csakis

KÁLLAI LAJOS MOTORGYÁRA

457

BUDAPEST, VI., Gyár-utca 28. sz.



szállítja

TELJES

JÓTÁLLÁS mellett

a leghirnevesebb mo-
torcséplőkészleteket.

Saját érdekében kérjen minden gazda disz-főárlapot, melyet ingyen, bérmentve küld a gyár!

Fontos figyelmeztetés!

Kállai Lajos hírneves
motorgyára nem té-
vesztendő össze más
Kállai nevű cégekkel.

A n. é. közönségnek b. figyelmébe
ajánlja magát

The Messenger Boy

Gyorsküldönc-vállalat

Telefon 333.

Kapu-utca 43.

Kis csomagok és levelek gyors továbbítása, vala-
mint üzenetek közvetítése Brassó város területén.

Nappali és éjjeli szolgálat.

—538—

AJÁNLHATÓ CÉGEK

„A D L E R“ automobilo k,
autó olaj, autópneumatika,
kerékpár és autókikölcsön-
zés: kerékpár, varógépek,
valamint azok javításai **legjobbak**:
MOOSER MIHÁLYNÁL
BRASSÓ, KAPU-U. 39.

Schmitz József
Közép-utca 12.
Fest és tisztít
mindennemű férfi-, női- és gyermekruhá-
kat a **legolcsóbb árak** mellett.
Fehérnemű mosás és fényvasalás.
Fiók üzlet: Kolostor-utca 25.

MÁLNÁSI
MÁRIA-FORRÁS
természetes alkalikus sós sava-
nyuvíz. Legkiválóbb köptető- és
-: -: étvágyemelő szer. -: -:
-: Kapható mindenütt. -:
Kútkezelőség: B R A S S Ó.

Lányi József
liszt-, termény- és mezőgazdasági gépek,
motorok és teherszállító automobilo k
bizományi üzlete, kereskedelmi ügynökség
Brassó.
Bizományi raktárak és iroda:
Hosszu-utca 201. és Vasut-utca 25.
Telefon 382.

Tellmann Vilmos és Tsai
posztógyára.
BRASSÓ, Hátulso-utca 50—56 sz. a.
Raktár-áruház: Buzasor 9.
Ajánlja saját készítményeit mindenféle
posztókban és flanellekben.

ROTH JÁNOS
gépszerelő
B R A S S Ó, UJ-UTCA 28.
Készít: gyapjufésűt, hintát, coutin- és fonógépeket stb
továbbá építő-lakatos-munkákat.
Ajtó, kapu-, erkély- és sirkerítéseket lépcsőrácsokat,
(2707) transzmisziók stb.
Motorok, gőzgépek, malmok pontos és olcsó javítása.
Kérdőzködésekre azonnal és díjmentesen válaszolok.

G y ő z ő d j ü n k
meg arról, hogy legjobban fest és tisztít
KÖRNER Ö.
— géperőre berendezett intézet. —
B R A S S Ó,
Üzlet: Hirscher-u. 3. Gyár: Alsó főveny-u. l. a

Csak Sterns János kötél-
verőnél
Hirscher-utca 3. sz. a. kapható
transmissio-kötél, malom felvonó gurtai, spárga-
gurtai, juta-gurtai, redőny-zsinórok, spárgák, ló-
hálók, hintaágy, vásári táskák, hátvédő, tábori
székek, gyermekhinták, ablakvédő gurtai, gyer-
mekhordó gurtai, vízhatlan ponyvák és minden
e szakmába vágó tárgyak.
Pontos kiszolgálás!

Pásztori Sándor
sodronyszövet-fonat, kert-
kerítés és ruganyos acél-
sodrony ágybetétek gyára
Brassó, Kórház-utca 32.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni,
hogy első brassói
mosó- és fényvasaló intézetemet
Kórház-u. 64 sz. alól saját házamba,
Kórház-u. 63. sz. alá helyeztem át.
Egyben felhívom a n. é. közönség figyelmét hogy e ház-
számot pontosan megjegyezni sziveskedjék, miután a régi
helyiségben más mosóintézet létesült.
GUSBETH ANNA
első brassói mosó és fényvasaló intézete
BRASSÓ, Kórház-u. 63.

Jó borok!
asztali és palack borok, (tokaji és
szomorodni asszuszló.)
A „Fehér kakas“-hoz
címzett borkimérésben állandóan raktáron
vannak. — Kapu-utca 20. sz. a.

Ha szemét övni akarja bizalommal forduljon a
Kapu-utca 57 sz. alatt megnyit
látyszerész intézethez.
Mindenki győződjék meg pontos és szakszerű ki-
szolgálásról.
Állandó raktár fényképezési, sebészeti és elektro-
technikai cikkekben.
Szentomán Sándor látyszerész
— Brassó, Kapu-utca 57.
Roj-csüptető minden orron jól tart. — Ultra fényképlemez a
legjobb — „Elastik“ sérvkötő nem nyom.
„Vilhelma“ havikötő a legegészségesebb.
Javítások pontosan és olcsón,

BERNHARDT DEZSÓ
szobafestő-mester
Brassó, Árvaház-utca 17. sz.
Elvállal mindennemű festési munkákat és ajánl-
ja biztos határu **Poloskairtó** vegyületét.

Uj! SOOS LUDOVICA Uj!
színházi fodrásznő,
Első női fodrászterem
Brassó, Hirscher-u. 5. (színházzal szemben.)
Hajfonatok, hajfűrtök, hajbetétek a legnagyobb
választékban. Bálí frizurák, fejmosás, modern szárító
készülékkel, arc massage, manieure, amerikai haj-
ápolás, hajfestés stb. Mindenféle hajmunkák a leg-
szebb kivitelben eszközöltnék.
Kihullott haj megvételre kerestetik.

KOVÁCS J.
■ épület és műasztalos ■
butor-gyára
Brassó, Kórház-utca 66. sz.

A n. é. közönség tudomására adom,
hogy **férfi divat szabó** termet
nyitottam Uj-utca 7 sz. alatt, a
hol mindenféle e szakmába vágó munkát
elvállalok pontos kiszolgálás és jutányos
árak mellett.
Szíves pártfogását kéri
Markó István férfi
szabó.

MIESZ LAJOS
bőrkereskedése (nagyban és kicsinyben)
B r a s s ó, Kapu-utca 22. szám alatt.
Ajánlja jól berendezett raktárát mindennemű
bőr-, talp- és hozzátartozó kellékekkel jutá-
nyos árban, legpontosabb kiszolgálás mellett.

Géperőre berendezve s a legjobb
gépekkel felszerelve. — Elvállal:
épület-munkákat, portálokat, tem-
plomi berendezéseket, oltárokat stb.
Raktáron tart: saját készítményül:
modern háló, ebédlő
szalon és uri szoba-berendezéseket.
Jutányos árak és pontos kiszolgálás

Eredeti erdélyi
B O R O K
valamint budai vörös és görög asszuszló
borok kitűnő minőségben
a **Romai császár vendéglő bor-**
kimérésében mindig kaphatók.
Árvaház-u. 3. sz.

„Villamos“ házicsengő,
telefon, -: villámhárító
villamosvilágítási munkákat
saját üzemek felállítását és javítását pontosan
és jutányos áron készíti
Fischmann Ernő
vill. szerelési vállalat. Fekete-u. 9.

Eredeti „PFAFF“ varrógépek
Wetzel Ottó
Brassó,
Weisz Mihály-utca
30. szám alatt.
Csakis e védjeggyel.
Underwood írógépek.

Hubes János
gyár Brassó, Hosszu-utca 151 sz.
Butor modern stilben.
Szolid és olcsó gyártmány.
Raktár a Weisz Mihály-u.
C o p o n y-féle házban.

„A régi Tanácsházban“
Buzasor 4 sz. a. levő borkimérésben
ugy helybeliek, mint idegenek
kitűnő borokat
kapnak. (Asztali és palackborok.)
(Tokaji és szomorodi asszuszló.)

Foith György és Társai
kötöttáru gyár, rövid- és szövő-
áru üzlet nagyban és kicsinyben
Kapu-utca 24. szám.
Saját gyártmányú kötött-áru.
Mindenféle harisnya és triko-áruk
olcsón és nagy választékban kaphatók.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására adni, hogy az általánosan ismert a

„Medvéhez”

cimzett gyógyszerterát, Árvaház-utca 1. sz. alatt

Roth Viktor úrtól

megvettem.

Kérem, elődöm iránt tanusított jóindulatukat rám ruházni sziveskedjenek, iparkodni fogok azt minden tekintetben kiérdemelni.

Mély tisztelettel

Schmidt Károly

663

gyógyszerész.

Az Eforia fürdőintézete
Gőzfürdő-utca 1. sz. és Porond-u. 4. sz.

A nyári fürdőintézetnek megnyitása.

A n. é. közönségnek b. tudomására hozzu, hogy

**a nyári
fürdőintézet**

bassinjei (szabadban)

a városi vízvezetéknek gőzzel melegített vizével töltve megnyitattak.

Csütörtökön, 1911. július hó 6-án
és ezután minden napon nyitva lesznek reggel
6-tól este 7-ig, még pedig:

1. A kicsiny bassinek egész napon át, urak és hölgyek számára.

2. Az uszó-bassin minden napon 6—8-ig d. e. urak, 8—11-ig d. e. hölgyek és 11-től estig ismét urak számára.

639

Az iskola Eforiája.

Pályázati hirdetmény.

Brassó sz. k. város tanácsa 300 szabványszerű ágy férhellyel bíró közkorháza építésére ezennel pályázatot hirdet.

A tervezetek benyújtási véghatárideje 1911. évi november 1-ére van megállapítva. A tervrajzok és költségvetések jelige alatt, a pályázók nevei pedig ugyanezen jeligével ellátott lepecsételt borítékba zárva nyújtandók be.

Három pályadíj lett kitűzve még pedig:

I. díj 3000 korona, II. díj 2250 korona, III. díj 1500 korona.

A pályadíjjal kitüntetendő pályamunkák felett egy orvosokból és mérnökökből álló pályaműbíróbizottság (Jury) fog dönteni.

Részletes építési programot és helyzetrajzokat, valamint a közelebbi feltételeket a pályázóknak a városi tanács bocsátja rendelkezésekre és ugyanettől kaphatják a pályázók a kívánt más felvilágosításokat is.

Brassó, 1911. évi június hó 13-án.

653

A városi tanács.

Értesítés!

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy **Kapu-utca 34. szám I. emelet,** a mai kor igényeinek teljesen megfelelő

női divattermet

nyitottam.

Egyben értesitem a nagyérdemű hölgyközönséget, hogy szakképzettségem folytán abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb igényeket is ki tudom elégíteni.

Készítek úgy angol, mint francia modell szerint legjobb kivitelű ruhákat mérsékelt árak mellett.

Legyen szabad megemlítenem, hogy szakismereteimet Budapest egyik elsőrendű női divattermében több éven keresztül alkalmaztatásom folytán gazdagítottam.

Magamat a nagyrabecsült közönség jóindulatába ajánlva becses pártfogásukat kérve, vagyok

alázatos szolgálja

Kovács Sándor

(2965)

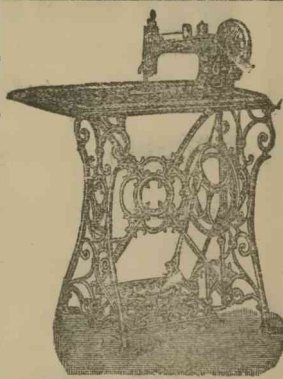
női szabó, Brassó.

**A legjobb és legolcsóbb
!! beszerzési forrás !!**

Mindennemű elsőrendű „Singer” varrógépek és elsőrendű kerékpárok, pl. Waffien, Staar és Elite, továbbá mindenféle szakmába vágó alkatrészek, külső- és belső gummi a legutányosabban szerezhetők be, részlettézésre is.

Javítások gyorsan és pontosan, mérsékelt árak mellett vállaltatnak.

Szives pártfogást kér,



kiváló tisztelettel

ERDŐS MÓR

Singer és Társa gyári nagy raktára
Brassó, Kapu-u. 29.

Legolcsóbb bevásárlási forrás.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására adni, hogy bevásárlási utamról hazaérkeztem. Állandó dús raktárt tartok, a legszebb és legdivatosabb bécsi és párisi

NŐI KALAPOKBAN.

Átalakításokat, divatosan olcsón és gyorsan készítek el.

Gyászkalapok állandóan raktáron vannak.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve, maradunk teljes tisztelettel

Párisi női kalap divat terme.

Brassó, Kapu-u. 25.